



Centre Roy Hart Centre *Lettre d'information Février 2024 February Newsletter*

Cher.e.s ami.e.s,
(Please see English below)

À seulement cinq semaines de l'événement, le compte à rebours des célébrations de notre 50e anniversaire à Malérargues a commencé. Alors que certains de nos stages sont déjà complets, il reste encore quelques places disponibles dans d'autres, alors ne manquez pas l'occasion d'être à Malérargues avec les membres des *Premiers 49* pour célébrer notre jubilé.

Nous sommes également ravis de vous proposer un pass pour le festival, qui vous permettra d'accéder aux sept spectacles qui auront lieu au cours de cette semaine exceptionnelle.

Si vous ne pouvez pas participer à la semaine du festival du 50e anniversaire, nous vous invitons à découvrir les autres stages et spectacles proposés tout au long de notre saison estivale et nous nous réjouissons de vous accueillir bientôt pour chanter avec nous sous les mûriers.

Chaleureusement,
Siobhán
De la part du Conseil d'Administration du Centre Artistique International Roy Hart

Si vous souhaitez obtenir des informations, faire part de vos réactions, ou proposer une contribution à notre prochain bulletin d'information veuillez m'écrire à siobhan.mccann@centreroyhart.org.

Suivez-nous sur les réseaux sociaux.



ENGLISH

Dear friends,

With only five weeks to go, the final countdown to our 50th anniversary celebrations in Malérargues has begun. While some of our workshops are full, there are still a few spots available in others so don't miss the opportunity to be in Malérargues with the members of the *First 49* to celebrate our jubilee anniversary.

We are also excited to offer the opportunity to sign up for a Festival pass allowing access to all 7 performance nights during this exceptional week.

If you can't make it to the 50th anniversary festival week we invite you to peruse the other workshop and performance offerings throughout our summer season and we look forward to welcoming you to sing with us under the Mulberry trees again soon.

Warmly,
Siobhán

On behalf of the Board of Directors of the *Centre Artistique International Roy Hart*

For enquiries, feedback, or to propose a contribution to our next newsletter, please contact [Siobhán McCann](mailto:siobhan.mccann@centreroyhart.org) at siobhan.mccann@centreroyhart.org.

Follow us on social media.



Sommaire / summary :

- Introduction
- Quoi de neuf ? *Passeport festival des 50 ans; Le Chœur des 49; la saison estivale de stages et spectacles; Le Festival Mythe & Théâtre 2024*
- Un brin de muguet : la mort de Dominique Dupuy
- Que célébrons-nous ? *La troisième édition du festival TUMULTES*
- Qu'écoutons-nous ? *Tshaikah Trio "Sssstoriesss"*
- Que lisons-nous ? *Paul Pörtner et Roy Hart par Ralf Peters*
- Rappel: *Campagne majeure de collecte de fonds pour les archives du Centre*

- Introduction
- What news? *50th anniversary festival pass; the 49ers choir; the summer workshop and performance programmes; the 2024 Myth & Theatre Festival*
- A Sprig of Lily: The Death of Dominique Dupuy
- What are we celebrating? *The third annual TUMULTES festival*
- To what are we listening? *Tshaikah Trio "Sssstoriesss"*
- What are we reading? *Paul Pörtner and Roy Hart by Ralf Peters*
- Reminder: *Major fundraising campaign for the Centre archives*

Coordinatrice/Coordinator: siobhan.mccann@centreroyhart.org

See English below

Quoi de neuf ?



25 juin, 20h00 ACIS & GALATEA Une production de l'opéra baroque de Händel dans l'esprit du Roy Hart Theatre ENTRÉE LIBRE	26 juin, 19h00 DIONYSOS & ALFRED WOLFSOHN Une performance solo réalisée par Kaya Anderson inspirée par « Les Bacchantes » d'Euripide 15€ (12€ prix réduit)	27 juin, 20h00 GÉNÉRATION Une distillation personnelle tirée de cinquante ans de Roy Hart Theatre à Malérargues 15€ (12€ prix réduit)	28 juin, 21h00 LES MIRACLES DE POCHÉ Courts récits et chansons avec Pascale Ben accompagnée par Olivier Philippson à l'accordéon et Christophe Baek au piano. 15€ (12€ prix réduit)	29 juin, 21h00 LUCIENNE DESCHAMPS CHANTE ANNE SYLVESTRE accompagnée par Jean-Philippe Winter à la guitare. 15€ (12€ prix réduit)	30 juin, 20h00 CATHÉDRALE Un concert dans la tradition du Roy Hart Theatre ENTRÉE LIBRE	01 juillet, 20h00 LE BAL D'OLIVIER Un bal folk' à l'accordéon et à la voix 12€ (10€ prix réduit)
--	--	---	---	--	---	--

Avec le soutien financier de nos partenaires : l'Union Européenne, la Direction régionale des affaires culturelles Occitanie, le Conseil Départemental du Gard, la Commune de Theyrin, le Fonds de Dotation Malérargues et l'Université Fédérale du Maranhão au Brésil.

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



Passeport festival €50 ☎ 09 67 07 03 70
Pas de CB. Accueil sur place 30 minutes avant les spectacles



Passeport festival de 50 € pour sept spectacles pendant sept jours : festival de célébration des 50 ans à Malérargues, 24 juin – 1er juillet 2024.

Pendant notre semaine de célébration, le théâtre de la Magnanerie sera ouvert tous les soirs pour des concerts et des spectacles donnés par des membres de la **troupe originale des 49** qui ont quitté Londres pour Malérargues il y a cinquante ans. Tous les spectacles sont ouverts au public.

Pour obtenir des informations sur le laissez-passer de 50 € ou pour réserver des places pour les différents spectacles, veuillez contacter jubilee@centreroyhart.org ou appeler le +33 (0)9 67 07 03 70.

Nous nous réjouissons de vous accueillir en cette occasion unique de découvrir l'esprit du Roy Hart Theatre à travers les prestations d'artistes de plusieurs générations.



LE « CHŒUR DES 49 »

A l'époque, les membres du *Roy Hart Theatre* organisaient des représentations chorales dans les villages environnants de Malérargues afin d'établir des liens avec les habitants

et partager le plaisir de chanter. Cette année, dans le cadre des célébrations du 50ème anniversaire, Stephen Rivers-Moore, membre des *Premiers 49*, vous invite à rejoindre "le chœur des 49" du 26 au 30 juin.

Ce groupe n'existera que pendant la semaine des festivités du 50e anniversaire, et l'objectif est de travailler à la création d'une belle musique, en donnant vie à des harmonisations de spirituals, afin d'exprimer les émotions variées contenues dans cette musique traditionnelle et profondément enracinée. Pour plus d'informations et pour vous inscrire gratuitement, suivez le lien ci-dessous.

[Je m'inscris!](#)



La saison estivale est ouverte !

La saison estivale des stages commence avec une série de stages de trois jours proposés par les membres fondateurs du *Roy Hart Theatre* au cours de la semaine d'anniversaire.

Si vous ne pouvez pas vous joindre à nous pendant cette période, une trentaine d'autres stages organisés au cours des prochains mois permettront à chacun d'y trouver son compte, quel que soit son niveau d'expérience. Pour explorer les possibilités et vous inscrire, cliquez sur le lien ci-dessous.

[J'explore !](#)

Programmation d'été
du CENTRE ARTISTIQUE INTERNATIONAL ROY HART
(avec l'aide du Conseil Départemental du Gard)



CONCERT DE CHANT DHRUPAD

Vendredi 19 juillet à 21h

Musique classique de l'Inde du nord
Avec Ashish Sankrityayan, Mohan Shyam
Sharma et Clément Gauthier
Concert avec deux artistes indiens
d'exception, une immersion sonore proche
de la picturalité.



LOBA

Vendredi 26 juillet à 21h

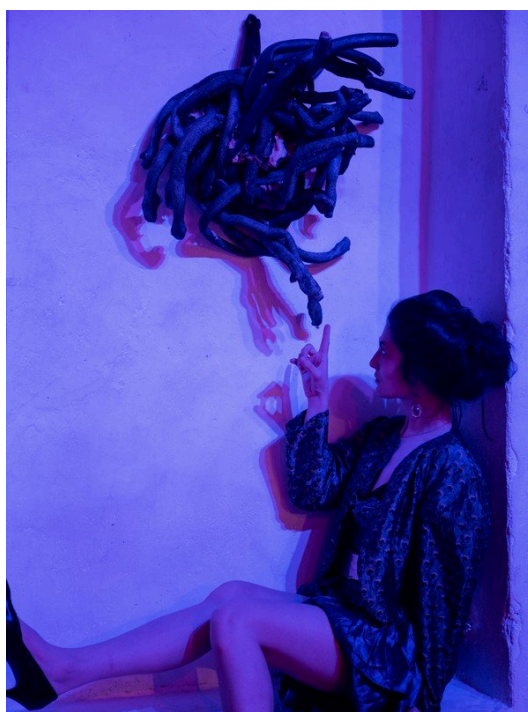
Performance poétique et musicale de et
par Viviane Gay, Cie Patte Blanche, en
co-production avec le Théâtre de
l'Oriental, Vevey, Suisse
Performance sonore d'après l'œuvre
éponyme de Diane di Prima, poétesse
phare de la « Beat Generation », avec une
musique originale de Laurence Crevoisier.



AGAMEMNON

Vendredi 2 août à 21h

Adaptation de la pièce antique d'Eschyle
pour une seule comédienne
Interprétation : Fia Adler Sandblad,
Compagnie Adas Teatret (Suède)
Mise en scène : Ian Magilton
Comment arrêter la folie de la guerre par



REGARDE-MOI DANS LES YEUX ou le cauchemar de MEDUSE

Vendredi 9 août à 21h

Farce tragique contemporaine, d'après un
récit mythologique
Avec et par Eloïse De Nayer, Daniela
Garcia et Axel Chiabrand, Compagnie
des Chimistes
Et qu'aurait bien pu voir le héros Persée

des moyens pacifiques sans périr soi-même ? Depuis 2011, Fia Adler Sandblad et Ian Magilton mènent une conversation artistique sur la façon de traduire le travail unique de Roy Hart avec la voix humaine dans une performance dramatique. Agamemnon est leur première collaboration artistique.

dans le regard de Méduse, s'il avait osé plonger, même un instant, ses yeux dans les siens ?



LE SECRET

Vendredi 16 août à 21h

Concert

Avec Marion Rampal (voix)
et Pierre-François

Blanchard (piano)

Production : Les Rivières
Souterraines

Label : ArtOvations

Un rêve poétique éveillé.

La chanteuse et le pianiste
traversent les siècles, les
styles et les géographies
avec une véritable
cohérence.



THE INVADERS' FEAR OF MEMORIES

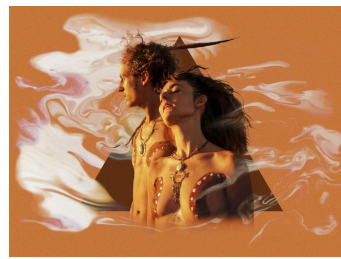
Vendredi 23 août à 21h

Théâtre

Avec Ben Rivers

Dirigé par Linda Wise

« Avec des chansons
magnifiques et
émouvantes en ukrainien,
yiddish, hébreu et arabe,
*La Peur des Souvenirs des
Envahisseurs nous
confronte aux cycles
tragiques de histoire dans
laquelle nous sommes
encore pris.* » (Jo Salas,
auteur)



ILHAAM PROJECT LIVE

Vendredi 30 août à 21h

Concert de musique trip-
hop-world

Avec Nina (voix) et Omri
(instrumentation)

ILHAAM PROJECT, c'est
avant tout la rencontre
entre Omri, musicien
instrumentiste israélien et
Nina, chanteuse et
danseuse Franco-
Libanaise, au coeur d'un
rassemblement pour la
paix entre Israël et la
Palestine. Performeurs
exceptionnels, ils captivent
par leur art à la fois
poétique, joyeux et
sensible.

Pour obtenir plus d'informations ou pour réserver des places pour les différents spectacles, veuillez écrire à artcom@centreroyhart.org ou appeler le +33 (0)9 67 07 03 70.



Giovanni Battista Tiepolo, Capricci, Venice c. 1750.

LE FESTIVAL MYTHE & THÉÂTRE 2024 : GENII/PLURIEL

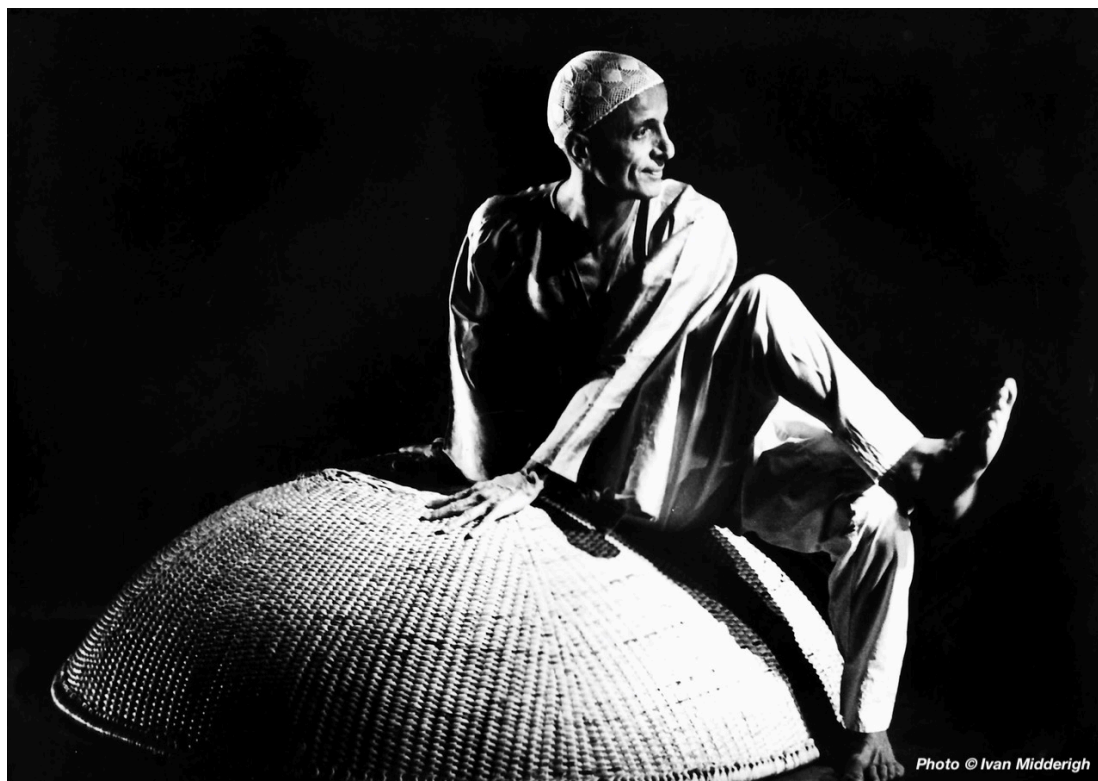
Festival Mythe et Théâtre, le festival annuel de Panthéâtre aura lieu cette année du 4 au 14 juillet.

Panthéâtre et son [Festival Mythe et Théâtre](#), fondé en 1987, explorent, depuis 2017, les facettes de la MAGIE – considérant que la Magie offre l'horizon le plus large et le plus riche de l'agence et de la pensée humaines. Cette année, nous explorerons la pluralité géniale de la Magie, en abordant la notion même de GÉNIE et sa phénoménologie, à travers des laboratoires, des conférences et des performances.

Nous rendrons également hommage aux figures de génie qui ont inspiré Panthéâtre, à commencer par Roy Hart et James Hillman, en organisant des séminaires sous le titre : Roy Hart : Mythe et Théâtre.

Le Festival suivant, en 2025, se penchera sur la mort abrupte et tragique de Roy Hart, quelques mois seulement après l'achat « miraculeux » de Malérargues. La magie peut aussi être accompagnée, et l'est souvent, de terribles sorts, et ne doit pas être limitée à des illusions optimistes.

Pour vous inscrire veuillez cliquer ici



"Danser tout de suite. Danser, toujours." Jean Weidt*

Dominique Dupuy, danseur, chorégraphe, pédagogue, chercheur et auteur, est mort récemment à l'âge de 93 ans. Mariés plus de 70 ans, sa femme, Françoise, et lui ont été les précurseurs, interprètes et défenseurs de la danse moderne et contemporaine en France, dans les années 1950, jusqu'à la mort de Françoise, à 97 ans, en septembre 2022.

J'ai rencontré Dominique au Roy Hart Théâtre, en été 1981, lors des premières *Rencontres de Malérargues*, où il avait été invité à danser. Quelques années plus tôt, en 1978, il avait rencontré plusieurs membres du *Roy Hart Theatre*, dont Kevin Crawford, Vicente Fuentes, Elisabeth Mayer, Derek Rossignol, et Enrique Pardo. Dominique avait alors pressenti un lien possible entre son approche de la danse et celle de la voix de Roy Hart. De multiples collaborations artistiques, enseignements et amitiés avec les membres du *Roy Hart Theatre* s'en suivirent, avec moi pendant plus de 40 ans.

J'ai vu Dominique pour la dernière fois, à Paris, le 19 octobre 2023. Nous ne nous étions pas vus depuis quatre ans à cause de la pandémie. Il nous a accueillis, mon mari, Jay, et moi, en s'exclamant : « Tu es toujours aussi grande ! » (Dominique n'était pas très grand.) Puis il a dit à mon mari : « Vous avez un crâne magnifique, Jay ! ». (Jay a le crâne rasé, tout comme Dominique). Sur ces mots, nous avons parlé une heure durant, alors que nous avions promis de rester au maximum un quart d'heure. À un moment de notre visite, je lui ai dit : « Ta voix est toujours aussi belle, profonde et grave ! ». Il m'a répondu : « Oui, j'aurais pu être chanteur. J'ai toujours aimé chanter. Je regrette parfois de ne pas avoir chanté plus souvent dans ma vie ». Notre visite s'est terminée par des photos et des bises d'adieu.

J'entends encore sa voix lors de notre dernier appel téléphonique en février dernier, où le sujet principal était ses [Grands entretiens](#) réalisés en 2012 ([disponibles en ligne](#)), vidéo indispensable pour découvrir la vie et le parcours artistique de Dominique. Interprète d'exception, il savait aller à l'essentiel de la danse et du geste, ce que Dominique et Françoise appelaient *la dansée*. En dansant, ils savaient « *faire théâtre* », selon l'expression de Jérôme Andrews, l'un de leurs grands professeurs, collaborateurs et amis. Ils savaient aussi *faire silence* et écouter. Pour eux, la danse était « *un désir de vie* ».

J'ai eu la chance de vivre quarante-trois ans d'amitié et de complicité personnelle et artistique avec Dominique, ancrées dans les affinités de sa philosophie et de sa pratique

de l'art du mouvement et de la danse, avec celles de l'art de la voix humaine et du chant du *Roy Hart Theatre*. Il m'a soutenue et encouragée dans cette voie car la danse, le chant, la voix humaine, la musique et le théâtre étaient pour lui « *un désir de vie* ».

Dominique, lors de la pandémie du Covid, m'a envoyé une lettre le 1er mai 2021. Il écrivait : « *C'est le geste qui compte. Les gestes qui comptent, ceux de l'amitié* ». Il avait accompagné son message d'un brin de muguet selon la tradition française du jour. La grâce et la simplicité de ce geste me sont allées droit au cœur. Et, tristement, Dominique est décédé le 1er mai de cette année. Sa mort m'est, elle aussi, allée droit au cœur.

*Le premier maître de danse de Dominique Dupuy, dès l'âge de huit ans.

Par [Marie-Paule Marthe](#)



Dominique Dupuy avec Kaya Anderson. Photo © Ivan Midderigh



Kevin Crawford et Dominique Dupuy. Photo © Ivan Midderigh.

Que célébrons-nous ?

La troisième édition du festival annuel TUMULTES





La pluie s'est levée juste à temps pour le festival Tumultes qui s'est tenu les 3 et 4 mai à Malérargues en collaboration avec le collectif "Ondes Sonores". L'événement a été salué par tou.te.s comme un nouveau succès retentissant avec de l'écoute, de la danse, des échanges, des arts visuels, de la musique et bien sûr de la voix dans les studios, sur scène et dans la cour.



La station locale Radio Escapades a diffusé en direct de la Cour Pagliacci une émission sur 50 ans de voix à Malérargues. Ian Magilton, Marianne Le Tron et Laurent Stéphan représentaient trois générations d'artistes et de professeurs du Centre Roy Hart.

Pour ceux et celles qui l'auraient manqué, un enregistrement est disponible [en ligne ici](#) pour votre plaisir.



Qu'écoutons-nous ?



Tshaikah Trio "Ssstoriesss"

Une histoire sur la vie à trois voix.

[João Charepe](#), [Mariane Siem](#) and [Zwaantje de Vries](#).

Spotify

Que lisons-nous ?



Paul Pörtner und Roy Hart Die menschliche Stimme in Kunst und Leben, par Ralf Peters, Stimmfeld, 2024.

Paul Pörtner et Roy Hart: La voix humaine dans l'art et la vie

Après une production radiophonique commune avec Roy Hart, en 1972, Paul Pörtner découvre pour la première fois le Roy Hart Theatre à Londres. Le dramaturge allemand pensait avoir trouvé un ensemble qui non seulement partageait ses idées sur le lien entre la vie et le théâtre, mais qui était également capable de les mettre en œuvre sur le plan artistique. C'est ainsi qu'a commencé une période d'échanges et de collaboration intensifs qui a duré près de deux ans.

Dans sa recherche, [Ralf Peters](#), artiste, philosophe et professeur de chant au Centre Roy Hart, retrace l'évolution de cette collaboration, en s'appuyant sur des textes inédits de Pörtner.

Le résultat est un aperçu fascinant du théâtre d'avant-garde des années 1970, qui cherchait à comprendre le théâtre comme un mode de vie et donnait une urgence existentielle aux questions artistiques.

Disponible à l'achat ici (en allemand uniquement)

LEVÉE DE FONDS

Le Centre Artistique International Roy Hart a lancé une grande campagne de collecte de fonds pour financer la conservation de nos archives et la création d'un site web dédié à la recherche en ligne. Les dons peuvent être effectués via [HelloAsso](#) ou [GoFundMe](#)

[Pour plus d'informations et pour faire un don, veuillez cliquer ici.](#) Merci d'avance pour votre soutien !

What news?

CENTRE ARTISTIQUE
INTERNATIONAL
ROY HART

50 ans du Roy Hart à Malérargues

Stages, master classes
et sept spectacles
pendant sept jours

Une semaine de célébration 25 juin-1 juillet

25 juin, 20h00 ACIS & GALATEA Une production de l'opéra baroque de Händel dans l'esprit du Roy Hart Theatre ENTRÉE LIBRE	26 juin, 19h00 DIONYSOS & ALFRED WOLFSOHN Une performance solo réalisée par Kaya Anderson inspirée par « Les Bacchantes » d'Euripide 15€ (12€ prix réduit)	27 juin, 20h00 GÉNÉRATION Une distillation personnelle tirée de cinquante ans de Roy Hart Theatre à Malérargues 15€ (12€ prix réduit)	28 juin, 21h00 LES MIRACLES DE POCHÉ Courts récits et chansons avec Pascale Ben accompagnée par Olivier Philippson à l'accordéon et Christophe Baek au piano. 15€ (12€ prix réduit)	29 juin, 21h00 LUCIENNE DESCHAMPS CHANTE ANNE SYLVESTRE accompagnée par Jean-Philippe Winter à la guitare. 15€ (12€ prix réduit)	30 juin, 20h00 CATHÉDRALE Un concert dans la tradition du Roy Hart Theatre ENTRÉE LIBRE	01 juillet, 20h00 LE BAL D'OLIVIER Un bal folk' à l'accordéon et à la voix 12€ (10€ prix réduit)
---	---	--	--	---	--	---

Avec le soutien généreux de nos partenaires : l'Union Européenne, la Direction régionale des affaires culturelles Occitanie, le Conseil Départemental du Gard, la Commune de Thoiry, le Fonds de Dotation Malérargues et l'Université Fédérale du Maranhão au Brésil.

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Passeport festival €50 ☎ 09 67 07 03 70
Pas de CB. Accueil sur place 30 minutes avant les spectacles



€50 Festival pass for seven shows in seven nights: 50th anniversary jubilee in Malérargues, 24 June - 1 July 2024.

During our week of celebrations the Magnanerie theatre will be open nightly for concerts and performances given by members of the [original cast of 49](#) who moved from London to Malérargues fifty years ago. All performances are open to the public.

For information on the €50 festival pass or to reserve seats for the different shows, please contact jubilee@centreroyhart.org or call +33 (0)9 67 07 03 70

We look forward to welcoming you to enjoy this once-in-a-lifetime opportunity to experience the spirit of the Roy Hart Theatre in collaboration with successive generations of artists.



THE “49ERS CHOIR”

Back in the day, members of the Roy Hart Theatre gave choral performances in the villages surrounding Malérargues as a way to connect with the locals and share the joy of singing. This year, as part of our 50th anniversary jubilee celebrations, founding member Stephen Rivers-Moore invites you to join the "49ers choir" (26-30 June).

This group will exist only during the 50th Anniversary week, and the aim of the class is to work towards creating beautiful music, bringing to life choral harmonisations singing spirituals, to express the varied emotions contained in this deep rooted and traditional music. For further information and to sign up free of charge, follow the link below.

[Sign me up!](#)



The summer season is open!

The summer workshop season has begun with the unique opportunity to attend a series of three-day workshops taught by the founding members of the Roy Hart Theatre during the anniversary week. If you're unable to join us during that time, another thirty

workshops over the next few months offer something for everybody, no matter what your level of experience. To explore the possibilities and to register please click the link below.

What's possible?

**Summer performance programme
of the *Centre Artistique International Roy Hart*
(with the support of the Conseil Départemental du Gard)**



DHRUPAD CONCERT

Friday, 19 July at 9pm

Classical music from northern India
With Ashish Sankrityayan, Mohan Shyam
Sharma and Clément Gauthier
A concert with two exceptional Indian
artists, an immersive sonic experience
akin to pictorial art.



LOBA

Friday, 26 July at 9pm

Poetry and musical performance by
Viviane Gay
Cie Patte Blanche, in co-production with
Théâtre de l'Oriental, Vevey, Switzerland
A sound performance based on the
eponymous work by Diane di Prima, the
leading poet of the Beat Generation, with
original music by Laurence Crevoisier.



AGAMEMNON

Friday, 2 August at 9pm

Adaptation of the classical play by Aeschylus for a single actress

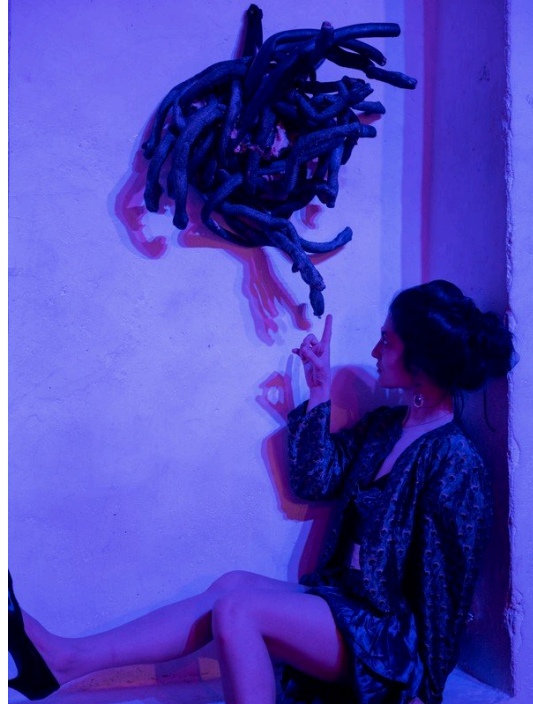
Performed by: Fia Adler Sandblad, Compagnie Adas Teatret (Sweden)

Director: Ian Magilton

Costume and masks: Nonno Nordqvist

Original music: Jonas Franke-Blom.

In Aeschylus' drama, violence has its own logic. How could one stop the madness of war by peaceful means without perishing oneself? Since 2011, Fia Adler Sandblad and Ian Magilton have had an artistic conversation on how to translate Roy Hart's unique work with the human voice into a dramatic performance structure. Agamemnon is their first artistic collaboration.



LOOK ME IN THE EYES or the nightmare of MEDUSA

Friday, 9 August at 9pm

A contemporary tragic farce, based on mythology

With and by Eloïse De Nayer, Daniela Garcia and Axel Chiabrand, Compagnie des Chimistes

And what might the hero Perseus have seen in Medusa's gaze, had he dared to look into hers, even for a moment?



LE SECRET

Friday, 16 August at 9pm

Concert

With Marion Rampal (voice) and Pierre-François Blanchard (piano)

Production: Les Rivières Souterraines

Label: ArtOvations

A poetic daydream. Singer Marion Rampal and pianist



THE INVADERS' FEAR OF MEMORIES

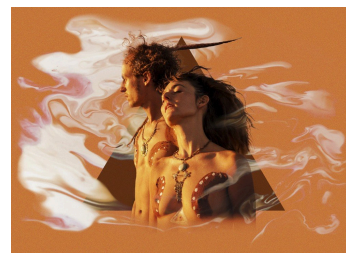
Friday, 23 August at 9pm

Theatre

By and with Ben Rivers

Directed by Linda Wise

"With gorgeous, stirring songs in Ukrainian, Yiddish, Hebrew and Arabic woven throughout,



ILHAAM PROJECT LIVE

Friday, 30 August at 9pm

Trip-hop-world music concert

With Nina (vocals) and Omri (instrumentation)

ILHAAM PROJECT is first and foremost a meeting between Omri, an Israeli musician and

Pierre-François Blanchard seamlessly transcend centuries, styles and geographies.

The Invaders' Fear of Memories confronts us with the tragic cycles of history in which we are still caught." (Jo Salas, author)

instrumentalist, and Nina, a Franco-Lebanese singer and dancer, at the heart of a rally for peace between Israel and Palestine. These exceptional performers captivate audiences with their poetic, joyful and sensitive art.

For more information or to book tickets for the various shows, please write to artcom@centreroyhart.org or call +33 (0)9 67 07 03 70.



Giovanni Battista Tiepolo, Capricci, Venice c. 1750.

THE 2024 MYTH & THEATRE FESTIVAL: GENII/PLURAL

The annual Pantheatre Myth and Theatre Festival, will take place from 4-14 July 2024.

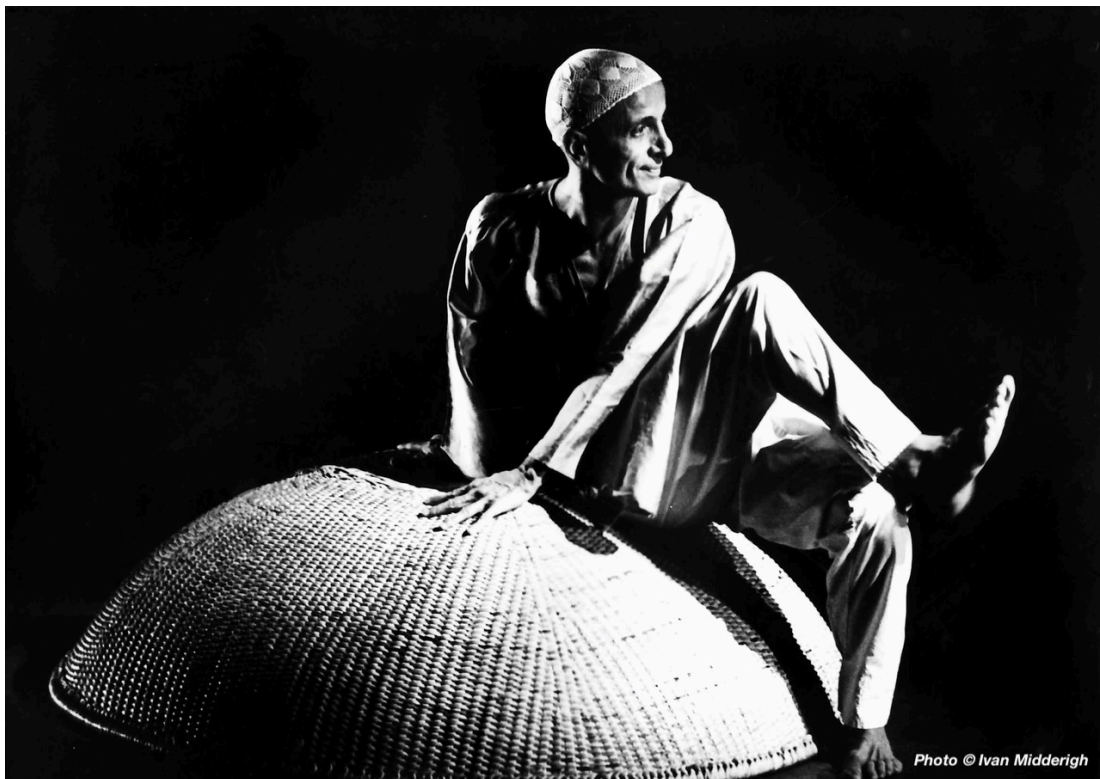
Pantheatre and its [Myth and Theatre Festival](#), founded in 1987, have been exploring, since 2017, the facets of MAGIC – considering Magic to offer the broadest and richest horizon of human agency and thought. This year we will explore the genial plurality of Magic, tackling the very notion of GENIUS and its phenomenology, through laboratories, lectures and performances.

We will also pay tribute to the figures of genius who inspired Pantheatre, starting with Roy Hart and James Hillman – including seminars under the title: Roy Hart: Myth and Theatre.

The following Festival, in 2025, will take on the abrupt and tragic death of Roy Hart, only months after the “miraculous” purchase of Malérargues. Magic can also be, and often is accompanied by terrible spells, and must not be confined to optimistic illusions.

To register please [click here](#)

A Sprig of Lily: The Death of Dominique Dupuy **By Marie-Paule Marthe**



“Dance now. Dance forever.” Jean Weidt*

Dominique Dupuy -- dancer, choreographer, teacher, researcher, and author -- has recently died at 93. He, along with Françoise, his wife of 70 years, were pioneers, performers, and advocates of modern and contemporary dance in France, starting in the 1950s, which continued until Françoise's death at 97 in September 2022.

I met Dominique at the Roy Hart Theatre, in the summer of 1981, during the first *Rencontres de Malérargues*, where he had been invited to dance. A few years earlier, in 1978, he met several members of the Roy Hart Theatre -- Kevin Crawford, Vicente Fuentes, Elisabeth Mayer, Derek Rossignol, and Enrique Pardo. After this exposure to Roy Hart Theatre, Dominique sensed a possible link between his approach to dance and that of the voice work of Roy Hart. This resulted in many artistic collaborations, teachings, and friendships with members of Roy Hart Theatre and me for over 40 years.

I saw Dominique for the last time, in Paris, on October 19th, 2023. We had not seen each other for four years because of the pandemic. He greeted me and my husband, Jay, by exclaiming: “You’re still as tall as ever!” (Dominique was not that tall.) Then he said to my husband: “You have a magnificent skull, Jay!” (Jay sports a shaved head as

does Dominique). With these words we were off to an hour of non-stop talk, when we had promised to stay at most for fifteen minutes. At one point during our visit, I said to him: "Your voice is as beautiful as ever, deep and grave!" He replied: "Yes, I could have been a singer. I've always loved singing. I sometimes regret not having sung more in my life." Our visit ended in photos and good-bye *bises*.

I can still hear his voice from our last telephone call in February when the main topic was his *Grands entretiens* broadcast made in 2012 ([a recording available online](#)). This video is indispensable for discovering the life and artistic career of Dominique. He was an exceptional performer, he knew how to get to the essence of dance and gesture, what Dominique and Françoise called *la dansée*. In dancing, they knew how to "make theater", an expression from Jerome Andrews, one of their great teachers, collaborators, and friend. Also, they knew how to be silent and listen. Ultimately, for them, dance was "a desire for life".

I was fortunate to have had forty-three years of personal and artistic friendship and complicity with Dominique, which was rooted in the affinities of his philosophy and practice of the art of movement and dance. I was able to join those with the art of the human voice and singing of the Roy Hart Theatre. He supported and encouraged me to do this as dance, singing, the human voice, music, and theatre were all for him "a desire for life."

Dominique, during the Covid pandemic, sent me a letter on 1 May 2021. In it he wrote: "It is the gesture that counts. Gestures count, like those of friendship." Also in this letter was a sprig of lily of the valley, sent, in the French tradition, for the day. The grace and simplicity of this gesture went straight to my heart. And, sadly, Dominique passed away this year on May 1st, which also went to my heart.

*Dominique Dupuy's first dance master, starting at the age of eight.

By *Marie-Paule Marthe*



Photo © Ivan Midderigh

Dominique Dupuy and Kaya Anderson. Photo © Ivan Midderigh.



Kevin Crawford and Dominique Dupuy. Photo © Ivan Midderigh.

What are we celebrating?

The third annual Tumultes Festival





The rain cleared just in time for the Tumultes festival held May 3 and 4 in Malérargues in collaboration with the collective "Ondes Sonores." It was hailed by all as another resounding success with listening, dance, exchange, visual arts, music and of course voice in the studios, on stage, and in the courtyard.



Local station *Radio Escapades* broadcast a show from the Pagliacci courtyard about 50 years of voice in Malérargues, with Ian Magilton, Marianne Le Tron, and Laurent Stéphan, representing three generations of artists and teachers at the Centre Artistique International ROY HART.

For those who may have missed it, a recording is available [online here](#) for your listening pleasure.



To what are we listening?



Tshaikah Trio "Ssstoriesss"

A story about life in three voices.

[João Charepe](#), [Mariane Siem](#) and [Zwaantje de Vries](#).

Spotify

What are we reading?



Paul Pörtner und Roy Hart Die menschliche Stimme in Kunst und Leben, par Ralf Peters, Stimmfeld, 2024.

Paul Pörtner and Roy Hart: The Human Voice in Art and Life

After a joint radio production with the vocal artist Roy Hart, Paul Pörtner visited the Roy Hart Theatre in London for the first time in 1972. The German playwright believed he had found an artistic ensemble that not only shared his ideas about the links between life and theatre, but that were capable of enacting these artistically. Thus began an almost two-year phase of intensive exchange and collaboration.

[Ralf Peters](#) traces the evolution of this exchange based on previously unpublished texts by Pörtner.

The result is a fascinating insight into avant-garde theater of the 1970s, which sought to understand theatre as a way of life and gave existential urgency to artistic questions.

Available for purchase here (in German only)

MAJOR FUNDRAISING CAMPAIGN

The *Centre Artistique International Roy Hart* has launched a major fundraising campaign to fund the conservation of our archives and the creation of a dedicated website for online research. Donations can be made via [HelloAsso](#) or [GoFundMe](#).

[For further information and to make a donation please click here](#). Many thanks in advance for your support!

Le site du Centre Roy Hart / the Roy Hart Centre website
<https://roy-hart-theatre.com>

Les archives photographiques du
Roy Hart Theatre
photographic archives
www.royharttheatrephotographicarchives.com

Centre Roy Hart
Château de Malérargues
30140 Thoiras, France
+33 4 66 85 45 98
contact@centreroyhart.org



Cet email a été envoyé à {{ contact.EMAIL }}.
Vous recevez cet email car vous êtes inscrit à la newsletter du Centre Roy Hart.

Se désinscrire/Unsubscribe

Sent by



© 2023 Centre Roy Hart



**PRÉFET
DE LA RÉGION
OCCITANIE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

Avec le soutien généreux de la Direction régionale des affaires culturelles Occitanie, de la Commune de Thoiras, de l'Université fédérale du Maranhão, Brésil, de la SCI Fondation de Malérargues et du Fonds de dotation Malérargues.

With the generous support of the Direction régionale des affaires culturelles Occitanie, the Commune de Thoiras, the Federal University of Maranhão, Brazil, the SCI Fondation de Malérargues, and the Malérargues Endowment Fund.